ISSN 1977-0901

Επίσημη Εφημερίδα C 376
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος
6 Δεκεμβρίου 2012

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα | Σελίδα

II *Ανακοινώσεις*

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 376/01 Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6705 — Procter & Gamble/Teva Pharmaceuticals OTC II) [1] 1

IV *Πληροφορίες*

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 376/02 Ισοτιμίες του ευρώ 2

EL

Τιμή: 3 EUR

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ

Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

2012/C 376/03 Μη υφιστάμενη κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ ... 3

2012/C 376/04 Κρατικές ενισχύσεις — Απόφαση για μη προβολή αντιρρήσεων 4

2012/C 376/05 Μη υφιστάμενη κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ ... 5

2012/C 376/06 Κρατικές ενισχύσεις — Απόφαση για μη προβολή αντιρρήσεων 6

2012/C 376/07 Ανακοίνωση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ 7

V *Γνωστοποιήσεις*

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 376/08 Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων 8

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση COMP/M.6705 — Procter & Gamble/Teva Pharmaceuticals OTC II)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 376/01)

Στις 9 Νοεμβρίου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλική και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

— από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·

— σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) με αριθμό εγγράφου 32012M6705. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ [1]

5 Δεκεμβρίου 2012

(2012/C 376/02)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3065	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,2483
JPY	ιαπωνικό γιεν	107,31	CAD	καναδικό δολάριο	1,2960
DKK	δανική κορόνα	7,4599	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,1255
GBP	λίρα στερλίνα	0,81190	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,5826
SEK	σουηδική κορόνα	8,6510	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5921
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2128	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 414,07
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,4554
NOK	νορβηγική κορόνα	7,3560	CNY	κινεζικό γιουάν	8,1395
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,5200
CZK	τσεχική κορόνα	25,218	IDR	ινδονησιακή ρουπία	12 582,01
HUF	ουγγρικό φιορίνι	282,62	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	3,9735
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	53,378
LVL	λεττονικό λατ	0,6965	RUB	ρωσικό ρούβλι	40,2670
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1198	THB	ταϊλανδικό μπατ	40,083
RON	ρουμανικό λέι	4,5445	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,7511
TRY	τουρκική λίρα	2,3350	MXN	μεξικανικό πέσο	16,9098
			INR	ινδική ρουπία	71,2780

[1] *Πηγή*: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ

ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

Μη υφιστάμενη κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ

(2012/C 376/03)

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θεωρεί ότι το ακόλουθο μέτρο δεν συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ:

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:	27 Ιουνίου 2012
Αριθμός της υπόθεσης:	68532
Αριθμός απόφασης:	245/12/COL
Κράτος ΕΖΕΣ:	Νορβηγία
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:	Andøy Municipality 8480 Andenes NORWAY
Τίτλος (και/ή ονομασία του δικαιούχου):	Πώληση των μετοχών του δήμου στην A.H. Holding AS στους άλλους μετόχους της εταιρείας
Μορφή της ενίσχυσης:	Άνευ αντικειμένου
Προϋπολογισμός:	Τιμή πώλησης 7,1 εκατ. NOK (2010)
Διάρκεια:	Άνευ αντικειμένου

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο έχουν αφαιρεθεί όλα τα εμπιστευτικά στοιχεία, δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ:

http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/

Κρατικές ενισχύσεις — Απόφαση για μη προβολή αντιρρήσεων

(2012/C 376/04)

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ δεν προβάλλει αντιρρήσεις όσον αφορά το ακόλουθο μέτρο κρατικής ενίσχυσης:

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:	20 Ιουνίου 2012
Αριθμός της υπόθεσης:	71379
Αριθμός απόφασης:	226/12/COL
Κράτος ΕΖΕΣ:	Ισλανδία
Τίτλος:	Έγκριση της χρήσης των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν στην Landsbankinn για την απόκτηση της Sparisjóður Svarfdæla
Νομική βάση:	Άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο β) της συμφωνίας ΕΟΧ
Στόχος:	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Διάρκεια:	Άνευ αντικειμένου
Κλάδοι της οικονομίας:	Χρηματοπιστωτικός τομέας
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:	Υπουργείο Οικονομικών Arnarhvoli 150 Reykjavík ICELAND

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο έχουν αφαιρεθεί όλα τα εμπιστευτικά στοιχεία, δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ:

http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/

Μη υφιστάμενη κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ

(2012/C 376/05)

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θεωρεί ότι το ακόλουθο μέτρο δεν συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ:

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:	4 Ιουλίου 2012
Αριθμός της υπόθεσης:	65139
Αριθμός απόφασης:	260/12/COL
Κράτος ΕΖΕΣ:	Νορβηγία
Τίτλος (και/ή ονομασία του δικαιούχου):	Αερολιμένας Skien
Νομική βάση:	Άρθρο 61 παράγραφος 1 και άρθρο 59 παράγραφος 2 της συμφωνίας ΕΟΧ
Είδος μέτρου:	Μη υφιστάμενη ενίσχυση/υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας (καμία αντίρρηση)/περάτωση υπόθεσης
Μορφή της ενίσχυσης:	Επιδότηση/δάνειο με ευνοϊκούς όρους
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:	Δήμος του Skien Postbox 158 3701 Skien NORWAY

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο έχουν αφαιρεθεί όλα τα εμπιστευτικά στοιχεία, δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ:

http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/

Κρατικές ενισχύσεις — Απόφαση για μη προβολή αντιρρήσεων

(2012/C 376/06)

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ δεν προβάλλει αντιρρήσεις όσον αφορά το ακόλουθο μέτρο κρατικής ενίσχυσης:

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:	4 Ιουλίου 2012
Αριθμός της υπόθεσης:	71061
Αριθμός απόφασης:	262/12/COL
Κράτος ΕΖΕΣ:	Ισλανδία
Τίτλος (ή/και ονομασία του δικαιούχου):	Τροποποιήσεις του καθεστώτος στήριξης σχετικά με τις προσωρινές αποζημιώσεις όσον αφορά την παραγωγή ταινιών
Νομική βάση:	Νόμος αριθ. 158/2011 για την τροποποίηση του νόμου αριθ. 43/1999 για τις προσωρινές αποζημιώσεις όσον αφορά την παραγωγή ταινιών
Στόχος:	Πολιτισμός
Μορφή της ενίσχυσης:	Επιδότηση
Διάρκεια:	Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016
Κλάδοι της οικονομίας:	Παραγωγή οπτικοακουστικών έργων
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:	Υπουργείο Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τουρισμού Arnarhvoli 150 Reykjavik ICELAND

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο έχουν αφαιρεθεί όλα τα εμπιστευτικά στοιχεία, δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ:

http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/

Ανακοίνωση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ

(2012/C 376/07)

Στις 6 Νοεμβρίου 2012 η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ έλαβε αίτηση δυνάμει του άρθρου 30 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ. Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την παραλαβή της αίτησης είναι η 7 Νοεμβρίου 2012.

Η αίτηση αυτή που υποβλήθηκε από τη νορβηγική κυβέρνηση αφορά δραστηριότητες σε σχέση με την αναζήτηση ή την εξόρυξη πετρελαίου και αερίου στη νορβηγική ηπειρωτική υφαλοκρηπίδα, καθώς και δραστηριότητες που προορίζονται να διευκολύνουν τη μεταφορά φυσικού αερίου με ανάντη δίκτυα αγωγών στη Νορβηγία. Το προαναφερόμενο άρθρο 30 προβλέπει ότι η οδηγία 2004/17/ΕΚ δεν εφαρμόζεται όταν η συγκεκριμένη δραστηριότητα είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη. Η αξιολόγηση αυτών των προϋποθέσεων πραγματοποιείται αποκλειστικά με βάση την οδηγία 2004/17/ΕΚ και δεν προδικάζει την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού.

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ διαθέτει προθεσμία τριών μηνών από την 7η Νοεμβρίου 2012 για να λάβει απόφαση όσον αφορά την αίτηση αυτή. Επομένως, η προθεσμία λήγει στις 7 Φεβρουαρίου 2013.

Η προαναφερόμενη προθεσμία μπορεί, ωστόσο, να παραταθεί κατά τρεις μήνες, κατ' ανώτατο όριο, σε περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες, ιδίως όταν οι πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση ή στα έγγραφα που την συνοδεύουν, είναι ελλιπείς ή ανακριβείς ή όταν τα περιστατικά που αναφέρονται έχουν υποστεί ουσιαστικές μεταβολές. Η παράταση αυτή θα αποτελέσει αντικείμενο δημοσίευσης. Σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο, οι περαιτέρω αιτήσεις σχετικά με δραστηριότητες που αφορούν την αναζήτηση ή την εξόρυξη πετρελαίου και αερίου στη νορβηγική ηπειρωτική υφαλοκρηπίδα, καθώς και με δραστηριότητες που προορίζονται να διευκολύνουν τη μεταφορά φυσικού αερίου με ανάντη δίκτυα αγωγών στη Νορβηγία, πριν από τη λήξη της περιόδου που καθορίστηκε σε σχέση με την αίτηση αυτή, δεν θεωρούνται ως νέες διαδικασίες και πρέπει να εξετάζονται στο πλαίσιο αυτής της αίτησης.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2012/C 376/08)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ([1]). Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 9

«SIERRA DE CÁDIZ»

αριθ. ΕΚ: ES-PDO-0105-0219-10.03.2011

ΠΓΕ ( ) ΠΟΠ (X)

1. **Κεφάλαιο των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση:**

— ☐ Ονομασία του προϊόντος

— ☒ Περιγραφή

— ☒ Γεωγραφική περιοχή

— ☒ Απόδειξη προέλευσης

— ☒ Μέθοδος παραγωγής

— ☐ Δεσμός

— ☒ Επισήμανση

— ☒ Εθνικές απαιτήσεις

— ☒ Άλλο (να προσδιοριστεί)

2. **Τύπος τροποποίησης(-ήσεων):**

— ☒ Τροποποίηση του ενιαίου εγγράφου ή του δελτίου σύνοψης

— ☐ Τροποποίηση των προδιαγραφών της καταχωρισθείσας ΠΟΠ ή ΠΓΕ για την οποία δεν έχει δημοσιευθεί ούτε ενιαίο έγγραφο ούτε σύνοψη

([1]) ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

— ☐ Τροποποίηση των προδιαγραφών που δεν απαιτεί τροποποίηση του δημοσιευμένου ενιαίου εγγράφου [άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

— ☐ Προσωρινή τροποποίηση των προδιαγραφών λόγω της επιβολής υποχρεωτικών υγειονομικών ή φυτοϋγειονομικών μέτρων από τις δημόσιες αρχές [άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

3. **Τροποποίηση(-εις):**

3.1. *Σημείο Α «Ονομασία του προϊόντος»:*

Η ονομασία του προϊόντος δεν έχει μεταβληθεί, αντιθέτως τροποποιείται ο τρόπος αναγραφής της. Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006, απαλείφονται οι λέξεις «Denominación de Origen Protegida (D.O.P.)» [Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης (ΠΟΠ)] και αναφέρεται μόνον η ονομασία «Sierra de Cádiz».

3.2. *Σημείο Β «Περιγραφή του προϊόντος»:*

Η οργανοληπτική περιγραφή του ελαιολάδου τίθεται σε συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91 της Επιτροπής της 11ης Ιουλίου 1991, ο οποίος κατόπιν τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 640/2008 της Επιτροπής της 4ης Ιουλίου 2008. Ως εκ τούτου, η οργανοληπτική βαθμολογία 6,7 βαθμών, η οποία δεν συνάδει προς την ισχύουσα νομοθεσία, καταργείται και οι τιμές των ιδιοτήτων πικρότητα-καυστικότητα παρουσιάζονται σύμφωνα με τις διατάξεις των προαναφερθέντων κανονισμών.

Η περιγραφή των ποικιλιών απαλείφεται δεδομένου ότι το κείμενο είναι ατελές και η ποικιλία αποτελεί ήδη αντικείμενο τεχνικής παρουσίασης σε άλλα έγγραφα.

3.3. *Σημείο Γ «γεωγραφική περιοχή»:*

Προστίθενται τρεις όμορες κοινότητες στην υφιστάμενη περιοχή.

Το αίτημα να συμπεριληφθούν αυτές οι τρεις κοινότητες στην οριοθετημένη έως σήμερα περιοχή στηρίζεται στο γεγονός ότι οι συγκεκριμένες κοινότητες αποτελούν ένα ομοιογενές σύνολο με τις υπόλοιπες όσον αφορά τις χρησιμοποιούμενες ποικιλίες, τις τεχνικές καλλιέργειας και παραγωγής του ελαιολάδου, αλλά και από άποψη κλιματική, γεωλογική, εδαφολογική κ.λπ.. Το ελαιόλαδο που παράγεται στην εν λόγω περιοχή επομένως παρουσιάζει τα ίδια χαρακτηριστικά με αυτά των ελαιολάδων που προστατεύονται με την ΠΟΠ «Sierra de Cadiz».

Οι τρεις κοινότητες είναι: Puerto Serrano, στην Επαρχία Cádiz, Algámitas και Villanueva de San Juan, στην επαρχία Σεβίλλης.

Η έκταση παραγωγής απαλείφεται δεδομένου ότι ο παράγων αυτός μπορεί να μεταβάλλεται με την πάροδο του χρόνου.

3.4. *Σημείο Δ «Στοιχεία που αποδεικνύουν την καταγωγή του προϊόντος απο την περιοχή»:*

Η συγκεκριμένη παράγραφος τροποποιείται ως εξής:

«Θα λαμβάνονται όλα τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση της ποιότητας και της προέλευσης του προστατευόμενου προϊόντος και για τον έλεγχο της παρούσας συγγραφής υποχρεώσεων.

Οι ελαιοκομικές εκμεταλλεύσεις, τα ελαιοτριβεία και οι μονάδες συσκευασίας/εμπορίας που επιθυμούν να προστατεύσουν το προϊόν με την ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ) “Sierra de Cádiz” πρέπει να βρίσκονται εντός της οριοθετημένης περιοχής και να είναι εγγεγραμμένες στο αντίστοιχο μητρώο του οργάνου διαχείρισης της ονομασίας. Υπάρχουν τρία μητρώα:

— Μητρώο των ελαιώνων

— Μητρώο των ελαιοτριβείων

— Μητρώο των μονάδων συσκευασίας/εμπορίας

Προκειμένου να πιστοποιείται η καταγωγή και η τήρηση άλλων απαιτήσεων που προβλέπονται στην παρούσα συγγραφή υποχρεώσεων, το συσκευασμένο προϊόν φέρει ετικέτα που χορηγείται από το διαχειριστικό όργανο της ονομασίας, χωρίς διακρίσεις, στους παραγωγούς της γεωγραφικής περιοχής που αναφέρεται στο σημείο “Γ. Κατάσταση και οριοθέτηση της περιοχής” της συγγραφής υποχρεώσεων, καθώς και στους συσκευαστές που συμμορφώνονται με τη συγγραφή υποχρεώσεων, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Για να εξασφαλίζεται η ιχνηλασιμότητα του προϊόντος, οι αποστολές ασυσκεύαστων ελαιολάδων προστατευόμενων με την ΠΟΠ “Sierra de Cadiz” πρέπει να συνοδεύονται από παραστατικό που περιέχει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία: αποστολέας, μεταφορέας και παραλήπτης, περιγραφή του προϊόντος, μοναδικός αριθμός αναφοράς της αποστολής, πιστοποιητικό και ποσότητα του προϊόντος, ημερομηνία αποστολής, τόπος παράδοσης και αρμόδια αρχή του τόπου παραγωγής του προϊόντος χύμα.»

Αιτιολόγηση: Η διατύπωση του σημείου Δ) της συγγραφής υποχρεώσεων προσαρμόζεται ώστε να είναι σε συμμόρφωση με την ισχύουσα νομοθεσία.

3.5. *Σημείο Ε «Περιγραφή της μεθόδου παραγωγής»:*

Τεχνικές καλλιέργειας:

Περιλαμβάνονται οι πρακτικές της καλλιέργειας με μερικό όργωμα ή χωρίς όργωμα.

Αιτιολόγηση: Οι πρακτικές αυτές εφαρμόζονται τακτικά στις καλλιέργειες χωρίς να επηρεάζεται η ποιότητα του προϊόντος.

Απαλείφεται η φράση «Συνεπώς δεν εφαρμόζεται η καλλιέργεια χωρίς όργωμα».

Αιτιολόγηση: Όπως αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, η καλλιέργεια χωρίς όργωμα εφαρμόζεται.

Στάδια της διαδικασίας μεταποίησης:

Έκθλιψη:

Απαλείφεται η φράση «Συνήθως εκτελείται με τριβεία με σφύρες.».

Αιτιολόγηση: Η λειοτρίβηση μπορεί να γίνει μέσω διαφόρων συστημάτων, σε συνάρτηση με τις ανάγκες του ελαιοτριβείου και με τον διαθέσιμο εξοπλισμό, με την προϋπόθεση ότι το σύστημα δεν αλλοιώνει την ποιότητα του ελαιόλαδου που προβλέπεται στη συγγραφή υποχρεώσεων.

Διαχωρισμός της στερεής από την υγρή φάση:

Στη φράση: «εκτελείται συνήθως με φυγοκέντριση της ελαιόπαστας …»,

το επίρρημα «συνήθως» διαγράφεται.

Αιτιολόγηση: ο διαχωρισμός της στερεής από την υγρή φάση εκτελείται με φυγοκέντριση.

Απαλείφεται το σύστημα τριών σταδίων.

Αιτιολόγηση: Το σύστημα αυτό είναι σε αχρηστία και ήδη δεν χρησιμοποιείται πλέον.

Διαχωρισμός των υγρών φάσεων:

Απαλείφεται το μικτό σύστημα.

Αιτιολόγηση: Το σύστημα αυτό είναι σε αχρηστία και ήδη δεν χρησιμοποιείται πλέον.

Συσκευασία και αποθήκευση:

Στη φράση: «Οι επιχειρήσεις που αποθηκεύουν ελαιόλαδο το οποίο φέρει την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης “Sierra de Cádiz” χρησιμοποιούν, στις περισσότερες περιπτώσεις, περιέκτες από ανοξείδωτο χάλυβα.»

Απαλείφεται ο όρος «στις περισσότερες περιπτώσεις».

Αιτιολόγηση: Μόνο η αποθήκευση του ελαιολάδου σε περιέκτες από ανοξείδωτο χάλυβα επιτρέπεται.

Ο περιορισμός της συσκευασίας μόνο σε γυάλινες φιάλες καταργείται και επιτρέπεται η χρήση δοχείων επιτρεπόμενων από την ισχύουσα υγειονομική τεχνική νομοθεσία.

3.6. *Σημείο ΣΤ «Δεσμός μεταξύ της ποιότητας και του γεωγραφικού περιβάλλοντος»:*

Ο τίτλος του σημείου τροποποιείται για να προσαρμοστεί στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

3.7. *Σημείο Ζ «Οργανισμός ελέγχου»:*

Προτείνεται η ακόλουθη διατύπωση:

«Ζ. Επαλήθευση της τήρησης των προδιαγραφών

Η τήρηση των προδιαγραφών ελέγχεται πριν από την εμπορία του προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 2006.

Αρμόδια αρχή είναι επιφορτισμένη με τους συγκεκριμένους ελέγχους είναι η Dirección General de Industrias y Calidad Agroalimentaria de la Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía — C/ Tabladilla, s/n — 41071 Sevilla — España — Τηλ.: +34 955032278 — Φαξ: +34 955032112 — e-mail: «dgipa.cap@juntadeandalucia.es»

Οι πληροφορίες σχετικά με τους φορείς που είναι επιφορτισμένοι με την τήρηση των προϋποθέσεων που καθορίζονται στις προδιαγραφές μπορούν να αναζητηθούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

«http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/areas-tematicas/industrias-agroalimentarias/calidad-y-promocion-agroalimentaria/denominaciones-de-calidad/aceite-de-oliva.html»

Τα ειδικά καθήκοντα συνδέονται με τον έλεγχο της τήρησης των προδιαγραφών πριν την εμπορία.»

Αιτιολόγηση: Η παραπομπή στο ρυθμιστικό συμβούλιο απαλείφεται δεδομένου ότι ο έλεγχος της συμμόρφωσης με τις προδιαγραφές διεξάγεται από την αρμόδια αρχή και αναφέρεται η διαδικτυακή διεύθυνση της εν λόγω αρχής για αναζήτηση σχετικών πληροφοριών.

3.8. *Σημείο Η «Ειδικά στοιχεία της επισήμανσης»:*

Στην ακόλουθη φράση:

«Η ονομασία Denominación de Origen "Sierra de Cádiz" πρέπει να αναγράφεται υποχρεωτικά στις ετικέτες και τις συμπληρωματικές ετικέτες.»

Έχει αντικατασταθεί η λέξη «ονομασία» από τη λέξη «ένδειξη» προκειμένου να υπάρξει ευθυγράμμιση με την ορολογία που χρησιμοποιείται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Απαλείφθηκε ένδειξη «Sierra de Cádiz»

και προστέθηκε η ακόλουθη φράση:

«ή το σύμβολο της ΕΕ και η ονομασία "Sierra de Cádiz" ».

Η πρόταση διατυπώνεται πλέον ως εξής:

«Η ένδειξη "Denominación de Origen Protegida" ή το σύμβολο της ΕΕ και η ονομασία "Sierra de Cadiz" αναγράφονται υποχρεωτικά στις ετικέτες και τις συμπληρωματικές ετικέτες.»

Αιτιολόγηση: Συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

Το κείμενο τροποποιείται ως εξής:

Με την εξέταση και την καταχώριση των ετικετών, το διαχειριστικό όργανο της ονομασίας μεριμνά για την ορθή χρήση της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης στις ετικέτες και τα διάφορα εμπορικά σήματα των προστατευόμενων προϊόντων.

Το σήμα πιστότητας (λογότυπο της ονομασίας) μπορεί να αναπαραχθεί από τον πωλητή υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται τα χρώματα, οι διαστάσεις, το σχήμα και οι λοιπές απαιτήσεις που έχει καθορίσει το Consejo Regulador στους κανόνες χρήσης του σήματος.

Απαλείφεται η παραπομπή στον κανονισμό.

3.9. *Σημείο Θ «Νομοθετικές απαιτήσεις»:*

Επικαιροποιείται η νομοθεσία που εφαρμόζεται στο προϊόν, τόσο σε επίπεδο κράτους μέλους όσο και της Ένωσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«SIERRA DE CÁDIZ»

αριθ. ΕΚ: ES-PDO-0105-0219-10.03.2011

ΠΓΕ ( ) ΠΟΠ (X)

1. **Ονομασία:**

«Sierra de Cádiz»

2. **Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:**

Ισπανία

3. **Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου:**

3.1. *Τύπος προϊόντος:*

Κλάση 1.5. Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.)

3.2. *Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1:*

Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο, λαμβανόμενο από τον καρπό του ελαιοδένδρου (Olea Europea L.) των ακόλουθων ποικιλιών: Lechín de Sevilla, Manzanilla, Verdial de Huévar, Verdial de Cádiz, Hojiblanca, Picual, Alameña de Montilla και Arbequina, με μηχανική διεργασία που δεν επιφέρει αλλοίωση του ελαιολάδου, ενώ διατηρεί τη γεύση, το άρωμα και τα χαρακτηριστικά του καρπού από τον οποίο προέρχεται.

Φυσικοχημικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του ελαιολάδου:

— Μέγιστη οξύτητα: 0,6°

— Αριθμός υπεροξειδίου: μέγιστο 18 meq ενεργού οξυγόνου ανά Kg.

— Απορρόφηση στο υπεριώδες (K_{270}): μέγιστο 0,20

— Υγρασία: μέγιστο 0,1 %

— Προσμείξεις: μέγιστο 0,1 %

Ελαιόλαδο με μέτριο έως έντονο φρουτώδες άρωμα άγουρης ή ώριμης ελιάς, που θυμίζει καρπούς και αρώματα δάσους, με γεύση ελαφρώς έως μετρίως πικρή και καυστική, η οποία δίνει ισορροπημένη γευστική αίσθηση.

3.3. *Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα):*

Ελιές των εξής ποικιλιών:

Lechín de Sevilla, Manzanilla, Verdial de Huévar, Verdial de Cádiz, Hojiblanca, Picual, Alameña de Montilla και Arbequina.

3.4. *Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης):*

Δεν έχει εφαρμογή.

3.5. *Συγκεκριμένα στάδια της παραγωγής που πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής:*

Όλες οι φάσεις της παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

3.6. *Ειδικοί κανόνες σχετικά με τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.:*

Είναι υποχρεωτική η συσκευασία στις εγκαταστάσεις παραγωγής. Η απαίτηση για συσκευασία στις εγκαταστάσεις παραγωγής στοχεύει σαφώς στην αποτελεσματικότερη προστασία της ποιότητας και της γνησιότητας του προϊόντος και, κατά συνέπεια, της φήμης της Προστατευόμενης Ονομασίας Προέλευσης, την πλήρη ευθύνη της οποίας αναλαμβάνουν συλλογικά οι δικαιούχοι. Οι έλεγχοι που πραγματοποιούνται στην περιοχή παραγωγής με ευθύνη των δικαιούχων της Προστατευόμενης Ονομασίας Προέλευσης έχουν αναμφίβολα σχολαστικό και συστηματικό χαρακτήρα και εκτελούνται από επαγγελματίες, οι οποίοι έχουν ειδικευμένη γνώση των χαρακτηριστικών του προϊόντος. Είναι δύσκολο να διενεργηθούν αποτελεσματικά οι αναγκαίοι έλεγχοι για τη διασφάλιση του προϊόντος εκτός της περιοχής παραγωγής.

Η συσκευασία εκτελείται σε διάφορους τύπους δοχείων οι οποίοι επιτρέπονται από την ισχύουσα υγειονομική τεχνική νομοθεσία.

3.7. *Ειδικοί κανόνες επισήμανσης:*

Οι ετικέτες εγκρίνονται από το Consejo Regulador όσον αφορά τη χρησιμοποίηση του σήματος και πρέπει υποχρεωτικά να φέρουν την ένδειξη: «Denominación de Origen Protegida» ή το κοινοτικό σύμβολο και την ονομασία «Sierra de Cádiz».

Οι συμπληρωματικές ετικέτες χορηγούνται από το Ρυθμιστικό Συμβούλιο σε συνάρτηση με τον όγκο ελαίου που έχει λάβει την πιστοποίηση.

4. **Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής:**

Η περιοχή παραγωγής βρίσκεται στο βορειοανατολικό τμήμα της επαρχίας Cádiz. Περιλαμβάνει 8 κοινότητες της εν λόγω επαρχίας: Alcalá del Valle, Algodonales, Olvera, El Gastor, Setenil de las Bodegas, Torrealháquime, Puerto Serrano και Zahara de la Sierra, που ανήκουν όλες στην comarca de la Sierra de Cádiz, και 4 δήμους της επαρχίας Σεβίλλης: Algámitas, Coripe, Pruna και Villanueva de San Juan.

5. **Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:**

5.1. *Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής:*

Η περιοχή παραγωγής των ελιών που προορίζονται για την παραγωγή των προστατευόμενων ελαιολάδων περικλείεται μεταξύ οροσειρών όπως η Lijar και η Algodonales και κλείνει, στα νοτιοδυτικά, την οροσειρά Grazalema και, στα βορειοανατολικά, την οροσειρά Terril.

Η περιοχή βρίσκεται κοντά στο φυσικό πάρκο «Sierra de Grazalema», στο οποίο ανήκουν δύο από τις κοινότητες που καλύπτονται από την συγκεκριμένη ονομασία προέλευσης, η Zahara de la Sierra και η El Gastor, στοιχείο που δίνει μια σαφή ιδέα του φυσικού και του γεωγραφικού περιβάλλοντος. Είναι επίσης αξιοσημείωτα τα ιδιαίτερα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά της περιοχής και ιδίως η τραχύτητα και το έντονα επικλινές έδαφος των υφιστάμενων ελαιώνων.

Η οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή συμπίπτει με μια φυσική υποπεριοχή εντός της περιοχής της Sierra de Cádiz. Αυτό το στοιχείο είναι αποτέλεσμα των διαφορών στο ανάγλυφο και το κλίμα της συγκεκριμένης υποπεριοχής τα οποία, σε συνδυασμό με τους τύπους εδάφους, επιτρέπουν την ευρεία διάδοση της καλλιέργειας ελαιώνων στην περιοχή.

Όντως, η ελαιοκαλλιέργεια αποτελεί την σημαντικότερη καλλιέργεια της οριοθετημένης περιοχής και είναι ισχυρά συνδεδεμένη με τον τρόπο ζωής στους συγκεκριμένους δήμους, πράγμα που δεν συμβαίνει στις υπόλοιπες κοινότητες της Sierra de Cádiz, όπου υπάρχουν ελαιώνες αλλά ο αριθμός τους δεν είναι σημαντικός και δεν βρίσκονται σε συγκεκριμένη τοποθεσία.

Κύρια χαρακτηριστικά:

— Εδάφη με κλίση άνω του 20 %, παρόντα στο 38 % της έκτασης.

— Το υψόμετρο υπερβαίνει τα 500 μέτρα σε ποσοστό μεγαλύτερο του 90 % της καλλιεργούμενης έκτασης.

— Το ύψος των βροχοπτώσεων είναι μεγαλύτερο των 600 λίτρων ετησίως.

— Το κλίμα είναι ηπειρωτικό.

5.2. *Ιδιοτυπία του προϊόντος:*

Η ιδιαιτερότητα του ελαιολάδου που παράγεται στα ελαιοτριβεία όλης της Sierra de Cádiz οφείλεται στο μείγμα ποικιλιών ελαιοδένδρων που απαντούν στην περιοχή, με επικρατούσα την ποικιλία Lechín. Κατά σειρά σημασίας όσον αφορά τον αριθμό δένδρων, χρησιμοποιούνται οι ποικιλίες Lechín de Sevilla, Manzanilla, Verdial de Huévar, Verdial de Cádiz, Hojiblanca, Picual, Alameña de Montilla y Arbequina.

5.3. *Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ):*

Η Sierra de Cádiz είναι περιοχή με μεγάλη παράδοση στην ελαιοκαλλιέργεια, η πλέον αντιπροσωπευτική της επαρχίας Cádiz. Βρίσκεται στο βορειοανατολικό τμήμα της επαρχίας και συνορεύει με την επαρχία Σεβίλλης. Περικλείεται μεταξύ οροσειρών όπως η Lijar και η Algodonales και περιορίζεται, στα νοτιοδυτικά, από το φυσικό πάρκο «Sierra de Grazalema» και από την Sierra del Terril που βρίσκεται στην επαρχία Σεβίλλης. Καθοριστικό στοιχείο για την περιοχή είναι το υψόμετρο (1 800 μέτρα) καθώς επηρεάζει το κλίμα, το οποίο είναι πολύ ψυχρότερο από ό,τι στις ακτές, ενώ το ύψος των βροχοπτώσεων προσεγγίζει τα 600 mm.

Η ποικιλία Lechín διακρίνεται για το σθένος της και την καλή προσαρμογή της στα ασβεστολιθικά εδάφη τα οποία χαρακτηρίζουν τις εν λόγω ορεινές περιοχές. Η παραγωγικότητα είναι αρκετά σημαντική, η ωρίμαση ταχεία και ευαίσθητη στο φαινόμενο της εναλλαγής (εναλλαγή των ετών καλής και κακής σοδειάς). Η ποικιλία αυτή αποτελεί τη βάση των ελαιολάδων που προστατεύονται από την ονομασία προέλευσης, τα οποία προκύπτουν από ανάμειξη με τις υπόλοιπες ποικιλίες, στοιχείο που προσδίδει στα ελαιόλαδα τη δική τους, εντελώς ξεχωριστή προσωπικότητα.

Από οργανοληπτική άποψη, τα προστατευόμενα ελαιόλαδα παρουσιάζουν μέσο έως έντονο φρουτώδες άρωμα άγουρης ή ώριμης ελιάς, που θυμίζει καρπούς δάσους, με γεύση ελαφρώς πικρή και καυστική. Το αποτέλεσμα είναι πολύ ισορροπημένο λόγω του μεγάλου αριθμού των ποικιλιών που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών:

[άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

Το πλήρες κείμενο των προδιαγραφών της ονομασίας μπορεί να αναζητηθεί στο Διαδίκτυο, στην ακόλουθη διεύθυνση:

http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/PliegoSierradeCadizmodificado.pdf

ή

απευθείας στην αρχική σελίδα του δικτυακού τόπου της περιφέρειας τμήμα γεωργίας και αλιείας (http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal), ακολουθώντας την εξής οδό πρόσβασης: «Industrias Agroalimentarias»/«Calidad y Promoción»/«Denominaciones de Calidad»/«Aceite de Oliva Virgen Extra». Οι προδιαγραφές βρίσκονται κάτω από την ονομασία προέλευσης.

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: http://europa.eu

Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL